

**A Bíróság (második tanács) 2010. október 14-i ítélete (Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Union syndicale Solidaires Isère kontra Premier ministre, Ministère du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministère de la santé et des sports (Franciaország)**

(C-428/09. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Szociálpolitika — A munkavállalók biztonságának és egészségének védelme — 2003/88/EK irányelv — Munkaidő-szervezés — Az 1., 3. és 17. cikk — Hatály — Pedagógusi munkaszerződés keretében foglalkoztatott személyek alkalmi és idényjellegű tevékenysége — A szünidő- és szabadidőközpontokban így foglalkoztatott személyek munkaideje időtartamának évi 80 munkanapra való korlátozása — Az így foglalkoztatott személyek tekintetében minimális napi pihenőidőről nem rendelkező nemzeti jogszabály — A 17. cikk alóli eltérések — Feltételek — Egyenértékű kompenzáló pihenőidőnek, illetve kivételes esetekben a munkavállaló megfelelő védelmének a biztosítása)

(2010/C 346/32)

Az eljárás nyelve: francia

#### A kérdést előterjesztő bíróság

A Conseil d'État (Franciaország)

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Union syndicale Solidaires Isère

Alperesek: Premier ministre, Ministère du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministère de la santé et des sports (Franciaország)

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État (Franciaország) — A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.) 17. cikke (1) és (2) bekezdésének, valamint (3) bekezdése b) pontjának értelmezése ugyanezen irányelv 1. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben — Pedagógusi munkaszerződés keretében foglalkoztatott személyek alkalmi és idényjellegű tevékenysége — Olyan tagállami szabályozásnak az irányelvvel való összeegyeztethetősége, amely évi nyolcvan munkanapra korlátozza ezen alkalmazottak munkaidejét a szünidő- és szabadidőközpontokban, de nem biztosít minimális napi pihenőidőt — Az „egyenértékű kompenzáló pihenőidő” és „az érintett munkavállalók számára biztosított megfelelő védelem” fogalma

#### Rendelkező rész

1. Az alapeljárás tárgyát képező szerződéshez hasonló pedagógusi munkaszerződés keretében szünidő- és szabadidőközpontokban alkalmilag és idényjelleggel alkalmazott, és legfeljebb évi nyolcvan munkanapot dolgozó személyek a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatálya alá tartoznak.

2. Az alapeljárás tárgyát képező pedagógusi munkaszerződésekhez hasonló szerződések keretében szünidő- és szabadidőközpontokban alkalmilag és idényjelleggel alkalmazott személyek a 2003/88 irányelv 17. cikke (3) bekezdésének b) és/vagy c) pontjában meghatározott eltérés hatálya alá tartoznak.

Az olyan nemzeti szabályozás, amely az e személyek által végzett tevékenységet évi nyolcvan munkanapra korlátozza, nem teljesíti a 2003/88 irányelv 17. cikkének (2) bekezdésében a szóban forgó eltérés alkalmazása érdekében meghatározott azon feltételeket, miszerint az érintett munkavállalóknak egyenértékű kompenzáló pihenőidőt kell biztosítani, vagy kivételes esetekben, ha a kompenzáló pihenőidő biztosítása objektív okok miatt nem lehetséges, akkor őket megfelelő védelemben kell részesíteni.

<sup>(1)</sup> HL C 24., 2010.1.30.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2010. október 28-i ítélete — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság**

(C-500/09. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Tagállami kötelezettségszegés — Postai szolgáltatások — 97/67/EK irányelv — Nemzeti korlátozások — Expressz postaforgalmat bonyolító vállalkozások — Nemzeti engedélyezési rendszer)

(2010/C 346/33)

Az eljárás nyelve: görög

#### Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Lozano Palacios és D. Triantafyllou meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: P. Mylonopoulos és D. Tsagkaraki meghatalmazottak)

#### Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról szóló, 1997. december 15-i 97/67/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 15., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 71. o.) megsértése

#### Rendelkező rész

1. A Görög Köztársaság — mivel továbbra is hatályban tartotta a 2005. október 12-i A1/44351/3608 miniszteri rendeletet — nem teljesítette a 2002. június 10-i 2002/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról szóló, 1997. december 15-i 97/67/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvből, különösen annak 9. cikke (1) és (2) bekezdéséből eredő kötelezettségét.